

Zeitschrift: Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

Herausgeber: Società Svizzera Ingegneri e Architetti

Band: - (2013)

Heft: 5: Luoghi del silenzio

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*Costruiamo Emozioni***SPA E VASCHE BENESSERE**

MATERIALI DA COSTRUZIONE - PAVIMENTI IN PIETRA E IN LEGNO
RIVESTIMENTI IN PIETRA - SISTEMI PER TETTI VERDI - IRRIGAZIONE
PARCHI GIOCO - CASETTE CARPORT - CHIOSCHI - ERBA SINTETICA
SIEPI ARTIFICIALI - MURETTI E RECINZIONI - VASI - BARBECUE - VELE
OMBREGGIANTI - PERGOTENDA® - PERGOLE GAZEBI - PISCINE - VASCHE
BENESSERE.

FABIO REZZONICO+CO Via Penate 9 - CH 6850 Mendrisio
P.O. Box 1755 - Tel. +41(0)91 640 37 40 - Fax +41(0)91 640 37 49
info@rezz.ch

www.rezz.ch

STRUTTURE MURARIE
in gneiss della Valle Maggia (Boschetto)

MAUERSTEINE
aus Maggia-Gneiss (Boschetto)



GRANITO VALLE MAGGIA, BOSCHETTO

Bettazza Graniti



Bettazza Graniti SA
strada Cantonale
6675 Cevio - Svizzera
Tel. +41(0)91 754 15 01
Fax +41(0)91 754 13 88
www.bettazzagraniti.com
info@bettazzagraniti.com






Professionisti del solare

BORRA SA

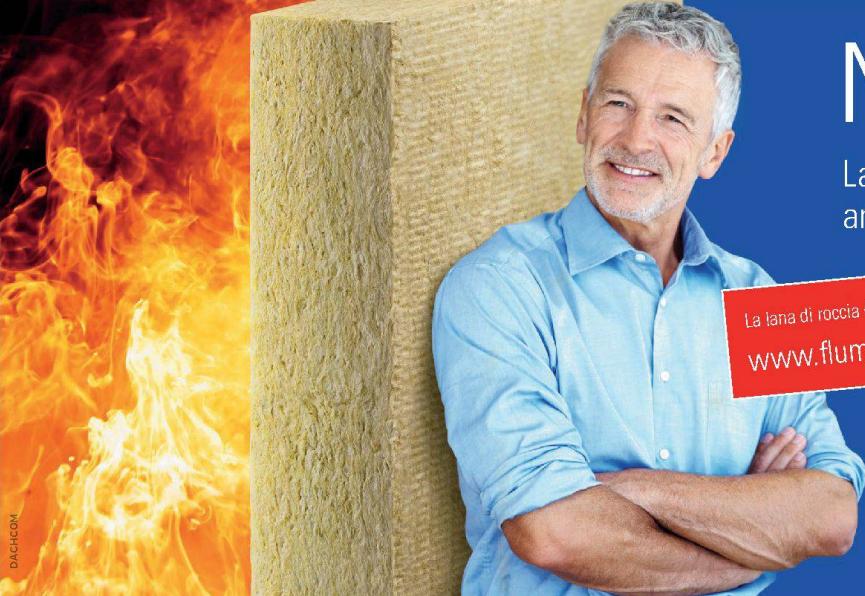
CH - 6557 Cama

www.borra.ch

Tel: +41 91 830 13 74

Più di 60 impianti in funzione in Ticino!!!





DACHROCK

Non brucia.

Lana di roccia, protezione antincendio naturale.

La lana di roccia è un vero asso nella manica! Fantastiche possibilità di vincita su www.flumroc.ch/joker-protezione-antincendio



www.flumroc.ch

Tic | Light

Il vostro partner per illuminazioni innovative

Tic Illuminazione
Ufficio Ticino: 091 941 23 70
info@tic-light.ch, www.tic-light.ch



MESON 180 MULTIPLE
Sistema di luce LED combinabili individualmente



CORONA LED ROUND
30 W / 2300 lm / 3000 K
Ø 290 mm

L'essenziale sul tema risanamento cisterne

Il risanamento del serbatoio conviene per motivi economici ed ecologici



1.



2.



3.



4.

Le 4 fasi di risanamento di un serbatoio interrato a parete semplice

1. Pulizia e misurazione del serbatoio per l'adattamento dell'involucro protettivo interno
2. Confezione su misura e controllo di tenuta dell'involucro protettivo interno
3. Applicazione del tessuto permeabile all'aria tra il serbatoio esistente e l'involucro protettivo interno
4. Posa e messa in esercizio dell'apparecchio di indicazione delle perdite



I serbatoi in materiale sintetico offrono un'ampia flessibilità nell'uso dello spazio.

La garanzia d'approvvigionamento a lungo termine, la gestione indipendente delle scorte e consumi ridotti: tutti motivi a favore di un moderno riscaldamento ad olio, che è e rimane un vettore energetico assolutamente concorrenziale. Sempre più spesso i serbatoi d'olio combustibile di vecchia data vengono risanati anziché dismessi. Grazie alla possibilità di stoccaggio, chi opta per l'olio da riscaldamento si mette al riparo dal rischio di improvvise strettoie di rifornimento in quanto dispone di una propria riserva energetica sufficiente per mesi o addirittura anni.

La legge federale sulla protezione delle acque prescrive un controllo regolare e un esercizio ineccepibile degli impianti di deposito. Se un esercizio ineccepibile non è più garantito, il proprietario dello stabile deve provvedere al risanamento dell'impianto. Inoltre la legge prescrive che tutte le cisterne a parete semplice interrate devono essere munite di pareti doppie e di un sistema indicatore di perdite al più tardi entro il 31 dicembre 2014.

Chi è responsabile della manutenzione e del controllo degli impianti di deposito?

Dal 1° gennaio 2007, la responsabilità dei detentori degli impianti è stata

estesa. Ogni proprietario di un impianto soggetto all'obbligo di notifica è personalmente responsabile per il controllo e la manutenzione regolari dell'impianto. In caso d'omissione, è presumibile all'evenienza di un sinistro che tra l'altro l'assicurazione riduca le prestazioni.

Quanto dura il risanamento di una cisterna?

A dipendenza del tipo e della grandezza dell'impianto, il risanamento del serbatoio dura da una a due settimane. Per una casa unifamiliare si calcolano generalmente circa 5 giorni di lavoro. Il risanamento è possibile in ogni stagione, poiché durante i lavori viene installato un riscaldamento provvisorio.

Come viene risanato un serbatoio interrato a parete semplice?

Dal 1° gennaio 2015, la legge prescrive che tutti i serbatoi interrati siano a doppia parete. Se in occasione della pulizia interna del serbatoio non vengono constatate perdite, è possibile applicarvi una pellicola plastica oleoresistente o un manto interno rinforzato con fibra di vetro, per esempio un rivestimento spesso di 4 mm. Inoltre dev'essere installato un sistema indicatore di perdite per il monitoraggio costante dell'impianto.

Ecco perché conviene risanare il serbatoio

- Le riserve di petrolio attualmente note sono sufficienti per svariati decenni; molto più della durata di un impianto di deposito dopo un risanamento totale eseguito a regola d'arte.
- La propria scorta d'energia dà sicurezza e indipendenza.
- Un moderno riscaldamento ad olio alimentato con Eco-olio a basso tenore di zolfo è parsimonioso e molto pulito.
- L'olio da riscaldamento consente diverse opportunità di combinazione ampiamente collaudate con altri vettori energetici.
- Esiste già l'infrastruttura (serbatoio esistente). Un risanamento è di regola più conveniente del passaggio a un altro vettore energetico.

Consulenza gratuita per gli interessati.



Giorgio Bergomi
Responsabile del Centro d'informazione regionale
Telefono 0800 84 80 84
bergomi@petrolio.ch

OLIO COMBUSTIBILE

www.olio.ch

Chiarezza fin dalla prima ora:
cucine e bagni Sanitas Troesch.



www.sanitistroesch.ch

**SANITAS
TROESCH**

Ci trovate per un appuntamento o una visita presso le nostre sedi di:
Corso Elvezia 37, 6904 Lugano, Tel. 091 912 28 50 • Via Cantonale 36, 6594 Contone, Tel. 091 851 97 60

19. Herbstseminar 2013

ENERGIEWENDE REALISIEREN!

**Bau
Holz
Energie
Messe**

bauholzenergie.ch

21. – 24.11.2013
BERNEXPO BERN

NEUE DIMENSIONEN – ENERGIE-EFFIZIENTES BAUEN

Donnerstag, 21. November 2013
08.30 bis 16.50 Uhr
BERNEXPO CONGRESS, Bern

■ REFERENTEN

Andreas Rickenbacher
Jean-François Rime
René Graf
Prof. Dr. Reto Knutti
Prof. Dr. Anton Gunzinger
Prof. Dr. Hansjürg Leibundgut
Alec von Graffenried

Andreas Binkert
Reto P. Miloni
Prof. Dr. Andrea Vezzini
Mark Zimmermann
Marcel Mischler
Prof. Helmut Krapmeier
Dr. Ruedi Meier

TRÄGER



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Energie BFE



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Umwelt BAFU
Aktionsplan Holz



Kanton Bern
Canton de Berne



Berner
Fachhochschule

SPONSOREN



Stadt Bern
Direktion für Finanzen
Personal und Informatik

Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik



OGNI CASA
NATURALMENTE
SPECIALE



Vivere al naturale

Giannini Graniti - dal cuore della montagna al cuore di casa tua

La nostra passione per la pietra naturale e gli oltre 50 anni di competenza nel settore ci permettono di creare uno spazio abitativo caldo ed accogliente. Un ambiente personalizzato in ogni dettaglio con l'alta qualità svizzera utilizzando le proprietà di un materiale unico e completamente naturale.

Venite a conoscerci per costruire con noi la vostra casa ideale.

Giannini
graniti
LODRINO

www.giannini-graniti.ch

GIANNINI GRANITI SA, Via Cantonale 219, CH-6527 Lodrino | Tel. +41 (0)91 863 22 86, info@giannini-graniti.ch